



N o v e m b r e

N u m é r i q u e

Le mois des cultures numériques

INSTITUT  
FRANÇAIS  
Deutschland



# Programme 2020

1. Expo Machines à bulles
2. Événements jeunesse
3. Débats d'idées
4. Ateliers et installations VR
5. Mon Comic Salon

# 1. Exposition Machines à bulles

La bande dessinée innovante s'expose



# Machines à bulles

La bande dessinée innovante à l'honneur



Comme la bande dessinée, le numérique efface les frontières entre les disciplines et repense la relation entre auteurs et lecteurs. Terre d'innovation dans le domaine de la BD, la France se démarque sur la scène internationale par son dynamisme créatif et la qualité de ses productions. Scénaristes, dessinateurs, éditeurs et producteurs français s'emparent aujourd'hui des nouvelles technologies et produisent des œuvres d'un genre nouveau.

Découvrez des **expositions physiques** dans les espaces des Instituts français de **Munich, Düsseldorf et Cologne**, ainsi qu'une exposition virtuelle en ligne et sur les réseaux sociaux.

## Dates et lieux

**01.11-30.11, en ligne** : Sélection de huit œuvres numériques

**01.11-28.11, Düsseldorf EN LIGNE**: [Exposition](#) en médiathèque

**ANNULÉ 16.11-04.12, München**: [Exposition](#) en médiathèque

**02.11-27.11, Cologne EN LIGNE** : [Exposition](#) en médiathèque

**ANNULÉ 21.11, Cologne (10:00-16:00)** : [Journée découverte](#): présentation de l'exposition et atelier



## 2. Événements jeunesse

**Ateliers et expositions**



# Heure du conte numérique

Lecture de livres jeunesse en ligne



Les médiathèques des Instituts français de Leipzig, Stuttgart, Cologne et Düsseldorf lisent des livres jeunesse en ligne, et présentent des oeuvres interactives comme „Oh, mon chapeau !“ d'Anouck Boisrobert et Louis Rigaud.

## Dates et lieux

**24.11, en ligne (16:45-17:30):** ["Raconte-moi une histoire en Kamishibai"](#) avec Gaëlle Mignot.

**ANNULÉ 04.11, Leipzig (16:00-16:45) :** [Atelier avec l'application Keezy](#), présentation de l'oeuvre „Oh mon chapeau !“ d'Anouck Boisrobert et Louis Rigaud. [Plus d'infos.](#)

**REPORTÉ 06.11, Stuttgart (16:00-17:30) :** [Lecture d'oeuvres jeunesse](#) présentes sur Culturethèque avec l'actrice et autrice Julie Chauvet.

**ANNULÉ 10.11, Cologne (16:30-17:00):** [Heure du conte numérique](#) dans la médiathèque

**ANNULÉ 18.11, Munich :** Atelier Keezy

**ANNULÉ 25.11, Düsseldorf (16:30-17:00) :** [Heure du conte numérique](#) dans la médiathèque

# Les P'tites notes

Un voyage musical pour les enfants



**Amandine Thiriet et son accordéon invitent les tout-petits à un voyage musical en ligne**, organisé par l'Institut français de Berlin.

## Dates et lieux

**20.11, sur Facebook (16:30-17:30):** [Les P'tites Notes](#) avec Amandine Thiriet.

# Earth Speakr

Une œuvre écologiste d'Olafur Eliasson



Earth Speakr est une œuvre d'art interactive créée par l'artiste **Olafur Eliasson** dans le cadre de la présidence allemande du Conseil de l'Union européenne. Elle comprend une application, un site web et des expositions, et invite les enfants à créer et à prendre la parole sur l'avenir de la planète.

L'Institut français de Berlin propose un atelier ludique pour les enfants autour de cette œuvre.

## Dates et lieux

**ANNULÉ 21.11, Institut français Berlin (15:00)** : Atelier „Earthspeakr“ avec Alix Weidner, membre de l'équipe d'Olafur Eliasson

**1.11-30.11, en ligne** : [Présentation de Earth Speakr](#) sur le site de l'Institut français de Berlin





# Ateliers jeunesse en ligne

## Education à l'information

OFAJ  
DFJW

INSTITUT  
FRANÇAIS  
Deutschland



Du 26 novembre au 30 novembre, l'Institut français d'Allemagne propose un atelier d'éducation à l'information en partenariat avec l'OFAJ et France 24. Cette éducation à l'information s'adresse en premier lieu à des jeunes de 14 à 16 ans. Comment reconnaître une infox ? Comment vérifier ses sources ? Une formation pour tous ceux qui souhaitent exercer leur esprit critique.

## Dates et lieux

**26.11, Centre français de Berlin et en ligne (10:00-11:30):** Trouver des indices pour vérifier une source, Apprendre à vérifier une image.

**27.11, CFB et en ligne (10:00-11:30):** Vérifier une vidéo, Détecter des manipulations sonores

**30.11, CFB et en ligne (10:00-11:30):** Détecter des manipulations graphiques, La chasse aux infox

**30.11, CFB et en ligne (13:00-14:30):** Rencontre avec les créateurs du jeu vidéo „Enterre-moi mon amour“

# Le monde d'Ariol

## Exposition et projection de film à Stuttgart



L'Institut français de Stuttgart propose des animations autour de l'exposition „Le monde d'Ariol“, qui présente le héros de BD et de dessin animé créé par l'illustrateur Marc Boutavant et l'auteur Emmanuel Guibert.

### Dates et lieux

**ANNULÉ** 22.10 – 4.11, Institut français Stuttgart :  
[Exposition „Le monde d'Ariol“](#). Entrée libre

**ANNULÉ** 01.11, Institut français Stuttgart (11:00-13:00) :  
[Matinée d'animations autour d'Ariol](#) :  
Présentation de l'exposition, projection du film « Ariol prend l'avion » et petit déjeuner. A partir de 5 ans.

# Cache-cache Ville

## Une œuvre jeunesse interactive à Düsseldorf



L'Institut français de Düsseldorf présente à son public jeunesse une œuvre ludique déclinée sous forme de livre papier, d'application et de décor modulable.

**Cache-cache ville** est une œuvre créée par l'illustratrice et graphiste Agathe Demois, ancienne étudiante de l'école Estienne et des Arts décoratifs de Strasbourg.

## Dates et lieux

**ANNULÉ 01.11-28.11, Düsseldorf** : Décor, application et livre en libre accès. [Plus d'infos](#).







# 3. Débats d'idées

Conférences sur le thème du numérique

# La digitalisation de la vie culturelle

Avec Petra Olschowski (MWK) et Emmanuel Suard (Arte)



**La crise du coronavirus a accéléré une tendance de fond : la vie culturelle est de plus en plus numérique.** Cette situation frappe durement de nombreux travailleurs culturels sur le plan économique mais a aussi des conséquences esthétiques et sociales. Quelles sont les possibilités qu'offre Internet pour la culture ? Un dialogue franco-allemand avec Emmanuel Suard, membre du conseil d'administration d'Arte, et la secrétaire d'Etat Petra Olschowski. Un partenariat avec la Literaturhaus Stuttgart.

## **Dates et lieux**

**03.11, Literaturhaus Stuttgart et en ligne (19:30) :** « La digitalisation de la vie culturelle ». Débat en français et en allemand. [Plus d'infos](#)



# Croissance numérique et protection de la planète, un oxymore ?

Avec **Guillaume Pitron**, **Denis Trystram** et **Thomas Hamacher**



Le 20 novembre prochain, à l'occasion de l'édition 2020 de « Novembre Numérique », l'Institut français de Munich s'interrogera, en partenariat avec Bayfrance, sur les enjeux de la protection de l'environnement et du secteur du numérique.

Le développement fulgurant du numérique représente-t-il un danger supplémentaire pour l'environnement, ou peut-il au contraire contribuer à le préserver ?

## **Dates et lieux**

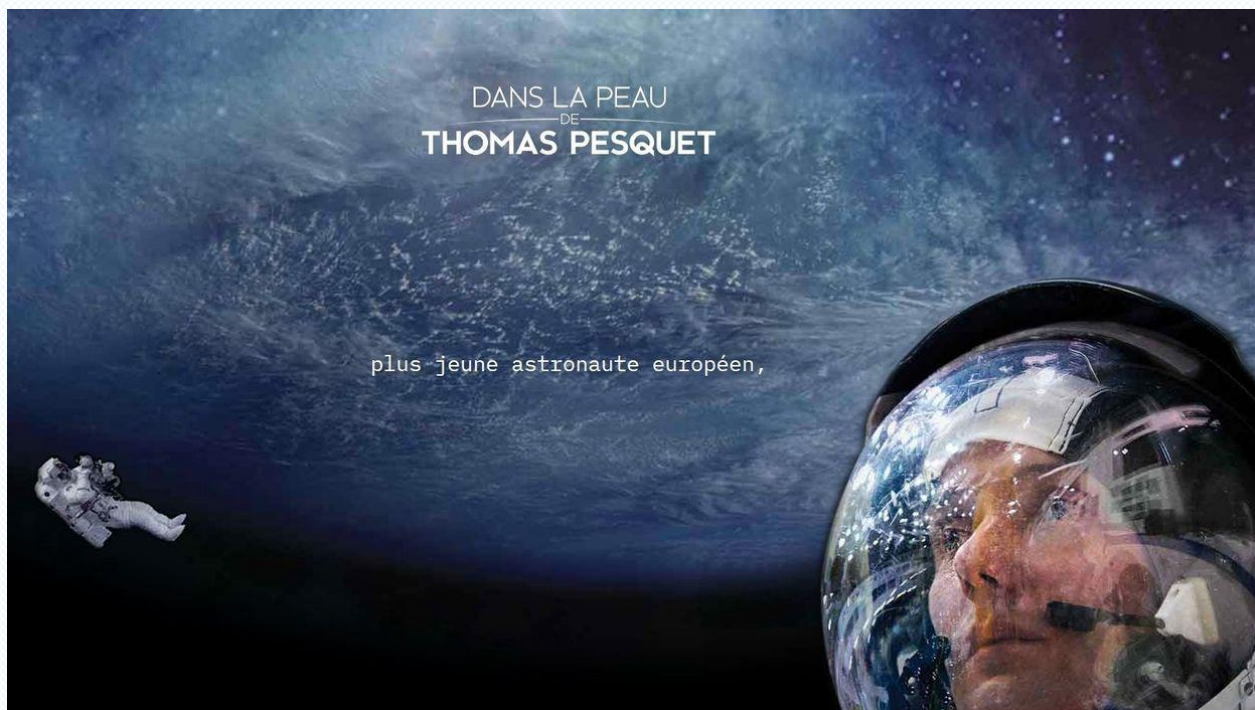
**20.11, Munich, Zoom et Facebook Live (19:30) :**  
[plus d'infos](#).



# 4. Ateliers et installations Réalité virtuelle

# « Dans la peau de Thomas Pesquet »

Une aventure VR



Avez-vous déjà rêvé d'être astronaute ? Glissez-vous dans la peau de Thomas Pesquet et vivez son aventure grâce aux premières images tournées dans l'espace en réalité virtuelle !

Les Instituts français de Düsseldorf et de Cologne présentent ce film français réalisé par Pierre-Emmanuel Le Goff et Jürgen Hansen au cours de plusieurs ateliers et exposition.

## Dates et lieux

**ANNULÉ 19.11-23.11, Düsseldorf :** [Installation VR](#) „Dans la peau de Thomas Pesquet“ : rencontres avec les scolaires et le grand public.

**ANNULÉ 21.11, Düsseldorf (15:00-22:00) :** Nocturne grand public autour de l'installation VR. A 18h, intervention de l'instructeur d'astronautes Lionel Ferra (European Astronaut Centre).

**ANNULÉ 24.11-26.11, Cologne:** [Installation VR](#), entrée libre

**ANNULÉ 24.11, Cologne:** Soirée grand public autour de l'installation VR et intervention d'un représentant du European Astronaut Centre

# The Brain 6

## Une installation sonore interactive de Camille Delafon



Nous sommes heureux d'accueillir la compositrice **Camille Delafon** pour la **sixième édition de The Brain**, un projet commun de l'Institut français d'Allemagne, de l'Institut français de Suède et de A MAZE, une plateforme internationale de jeux vidéos et médias.

Cette année, Camille se plongera dans le monde du numérique pour réaliser une installation sonore interactive sur le thème « Home is not a place, Home is a feeling ». L'installation sera accessible sur A MAZE / SPACE, une plateforme 3D multi-joueurs créée pour les festivals et d'autres événements culturels.

## Dates et lieux

**28,11, en ligne** : Première dans le cadre de la **Semaine du film français**. Plus d'infos.





# 5. Mon Comic-Salon - November

Le mois de la BD numérique

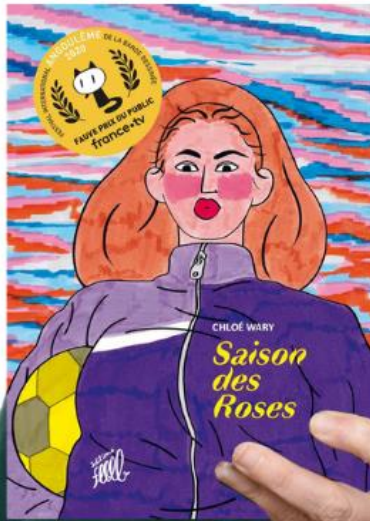




# L'offre BD sur Culturethèque

300 BD numériques à découvrir... et des conseils en ligne par l'équipe des médiathécaires

## Leseecke



Le coin lecture

BD  
2020

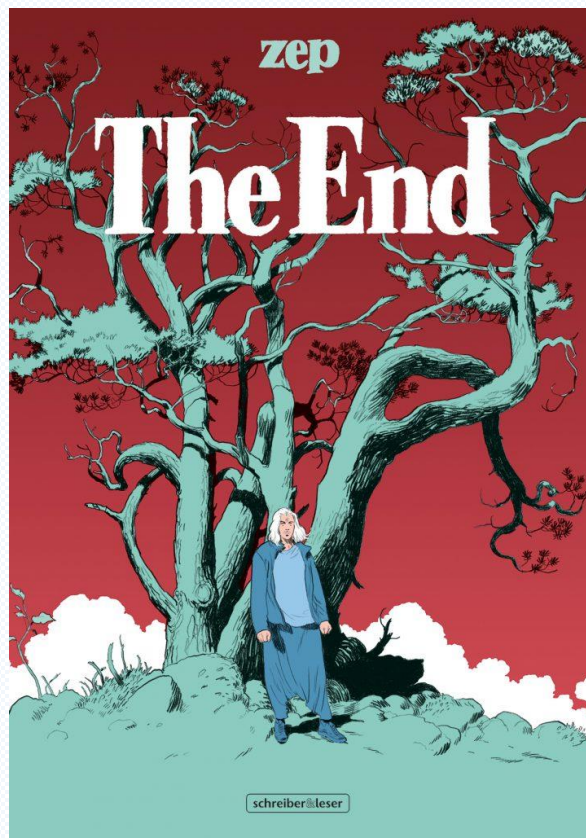
LA FRANCE AIME LE 9<sup>e</sup>ART

Découvrez [Culturethèque](#) notre bibliothèque numérique en ligne, et son offre de BD ! Notre plateforme est accessible gratuitement pendant trois semaines et propose à la lecture plus de 300 BD numériques. Des sélections thématiques réalisées par le Bureau du livre et l'équipe des médiathécaires sont disponibles [ici](#).

En novembre, notre **série de vidéos « Un auteur dans ton salon »**, réalisée par les médiathécaires du réseau, sera consacrée spécifiquement à la bande dessinée et présentera des titres dont au moins une partie sont disponibles sur Culturethèque. Des sous-titres en allemand sont disponibles.

# Zep présente « The End », thriller écologique en BD

Rencontre en direct avec l'auteur et illustrateur



Cette année, plus de 1500 élèves ont participé à l'opération Francomics, un concours destiné aux adolescents et qui propose de découvrir trois BD numériques et de réaliser une vidéo pour présenter sa préférée.

Les trois titres retenus cette année étaient *L'écorce des choses* de Cécile Bidault, *Jamais* de Bruno Duhamel et *The End* de Zep. Des rencontres avec Cécile Bidault et Bruno Duhamel ont eu lieu en juin; en novembre, dans le cadre de « Novembre numérique », c'est **Zep** qui échangera avec les élèves ayant participé, mais aussi avec le grand public. Plusieurs titres de Zep dont « The End » étant en effet traduits en allemand, la rencontre aura lieu en français et en allemand. La modération sera assurée par Jakob Hoffmann, curateur de nombreux projets BD en Allemagne.

## Dates et lieux

12.11, [inscription en ligne ici](#).